



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE/ CERTIFICADO ZOOSANITARIO
EXPORT OF CATTLE TO COLOMBIA / EXPORTACIÓN DE GANADO A COLOMBIA**

EXPORTER / EXPORTADOR _____

ADDRESS / DIRECCIÓN _____

IMPORTER / IMPORTADOR _____

ADDRESS / DIRECCIÓN _____

I, the undersigned Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, certify that after due enquiry and to the best of my knowledge and belief

El infrascrito, veterinario debidamente autorizado por el Gobierno de Canadá, tras la debida investigación y según su leal saber y entender, certifica que:

1. The animals originate from Canada, a country free of bovine brucellosis, vesicular stomatitis, foot and mouth disease, Akabane, lumpy skin disease and rickettsial heartwater.
Los animales proceden de Canadá, un país libre de brucelosis bovina, estomatitis vesicular, fiebre aftosa, enfermedad de Akabane, dermatosis nodular y cowdriosis rickettsial.
2. The establishments of origin and the exported animals were not under official quarantine or mobility restriction for contagious diseases in the previous year before departure.
Los establecimientos de origen y los animales exportados no estaban bajo cuarentena oficial o restricción de movilidad debido a la presencia de enfermedades contagiosas en el año anterior a su salida.
3. The animals come from farms where there was no clinical evidence of the following diseases in the year before export: bovine virus diarrhoea, infectious bovine rhinotracheitis, Q fever, rabies, trichomoniasis, campylobacteriosis, paratuberculosis, malignant catarrhal fever, and trypanosomiasis.
Los animales proceden de granjas en las que no hubo signos clínicos de las siguientes enfermedades en el año anterior a la exportación: diarrea viral bovina, rinotraqueítis infecciosa bovina, fiebre Q, rabia, tricomoniasis, campilobacteriosis, paratuberculosis, fiebre catarral maligna y tripanosomiasis.
4. The animals to be exported are from farms officially certified as free of bovine tuberculosis.
Los animales destinados a la exportación proceden de granjas oficialmente certificadas como libres de tuberculosis bovina.
5. The animals have remained in pre-export quarantine or isolation in a bluetongue free area for at least thirty (30) days before shipment. They were not transported through an infected zone on their way to the port of departure.
Los animales han permanecido en cuarentena o aislamiento previo a su exportación en un área libre de lengua azul durante por lo menos treinta (30) días antes de su envío. Los bovinos no han transitado por una zona infectada durante su transporte al lugar de embarque.
6. The animals remained in herds in which no animal presented clinical signs of bovine leukosis in the last two (2) years.
Los animales permanecieron en rebaños en los que ningún animal presentó signos clínicos de leucosis bovina en los últimos dos (2) años.
7. Bovine Spongiform Encephalopathy:
Encefalopatía espongiiforme bovina:
 - (a) Canada is classified by the OIE as a country with controlled risk with respect to BSE.
Canadá está clasificado por la OIE como un país con riesgo de EEB controlado.
 - (b) Canada has a mandatory national cattle identification program that allows traceability of cattle.
Canadá tiene un programa nacional obligatorio de identificación de ganado que permite la rastreabilidad del ganado.
 - (c) Regulations prohibiting the feeding of ruminant origin meat and bone meal to ruminants have been enacted in Canada on August 4, 1997. Canada maintains and enforces the prohibition against preparing and importing foods with ruminant proteins for use in cattle, as well as measures aimed at preventing the cross-contamination of animal feeds.
El 4 de agosto de 1997 se aprobó en Canadá un reglamento que prohíbe alimentar a los rumiantes con harinas de carne y hueso de origen rumiante. Canadá mantiene y vigila la prohibición de elaborar e importar alimentos con proteínas de rumiantes para uso en bovinos y las medidas destinadas para evitar la contaminación cruzada de los alimentos para animales.
 - (d) The exported animals were born and raised in Canada.
Los animales exportados nacieron y fueron criados en Canadá.

- (e) The exported animals were born after August 1, 2007.
Los animales exportados nacieron después del 1º de agosto de 2007.
- (f) The cattle were born and remained in a herd where no cases of BSE have been diagnosed.
Los bovinos nacieron y han permanecido en un rebaño donde no se han diagnosticado casos de EEB.
- (g) The establishment of origin is not and has not been under quarantine for a diagnosed case of BSE.
El establecimiento de origen no está ni ha estado bajo cuarentena por un caso diagnosticado de EEB.
8. The exported animals remained in quarantine or isolation for at least thirty (30) days prior to shipment.
Los animales exportados permanecieron en cuarentena o aislamiento por al menos treinta (30) días antes del embarque.
9. While the animals were in pre-export quarantine or isolation, they were tested for the following diseases with negative results:
Mientras los animales estuvieron en cuarentena o aislamiento previo a la exportación, fueron sometidos a pruebas para detectar las siguientes enfermedades, obteniendo resultados negativos:
- (a) Tuberculosis: Intradermal caudal fold test with PPD tuberculin.
Tuberculosis: Prueba intradérmica en el pliegue caudal con tuberculina PPD.
- (b) Bovine Genital Campylobacteriosis: Culture of vaginal or preputial washings or ELISA (only for naturally bred females and bulls)
Campilobacteriosis genital bovina: cultivo de lavados vaginales o prepuciales o ELISA (sólo para las hembras y machos de reproducción natural)
- (c) Trichomoniasis: Culture of vaginal or preputial washings and direct microscopic examination (only for naturally bred females and bulls)
Tricomoniasis: cultivo de lavados vaginales o prepuciales y examen microscópico directo (sólo para hembras y machos de reproducción natural)
- (d) Bovine Virus Diarrhea (BVD): Immunoperoxidase assay (IP)
Diarrea viral bovina: prueba de inmunoperoxidasa
- (e) Paratuberculosis: ELISA
Paratuberculosis: ELISA
- (f) Q Fever: Complement Fixation Test
Fiebre Q: Prueba de fijación del complemento
- (g) Bovine Leukosis: ELISA
Leucosis bovina: ELISA
- (h) Bluetongue: ELISA or Agar Gel Immunodiffusion Test (AGID)
Lengua azul: ELISA o prueba de inmunodifusión en gel de agar
10. Bovine Infectious Rhinotracheitis: The cattle were vaccinated with a killed vaccine not less than one month and not more than six months before shipment.
Rinotraqueítis infecciosa bovina: el ganado fue vacunado con una vacuna inactivada no menos de un mes y no más de seis meses antes del envío.
11. The cattle received an antimicrobial agent recognized as effective against leptospirosis at the dosage recommended by the manufacturer, and/or as supported by scientific literature.
El ganado recibió un agente antimicrobiano de reconocida eficacia contra la leptospirosis en la dosis recomendada por el fabricante, y/o según lo respalda la literatura científica..
- Name of product: _____ Dose: _____
Nombre del producto: Dosis:
- Dates of treatment: _____ Means of administration: _____
Fechas de tratamiento: Medio de administración:
12. The animals were treated for internal and external parasites within thirty (30) days of departure.
Los animales fueron tratados contra parásitos internos y externos en los treinta (30) días anteriores a su salida.
13. The animals were taken directly from the pre-export quarantine or isolation to the port of departure in vehicles that were cleaned and disinfected and did not come into contact with other animals during transit.
Los animales fueron llevados directamente de la cuarentena o aislamiento previo a la exportación al puerto de salida en vehículos que fueron limpiados y desinfectados y no estuvieron en contacto con otros animales durante su tránsito.

14. Identification of the Animals / *Identificación de los animales:*

OFFICIAL EARTAG MARCA DE OREJA OFICIAL	SEX SEXO	AGE EDAD	BREED RAZA	DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

Total of animals / *Total de animales* : _____

 Date/ *Fecha*
 (yyyy-mm-dd)

 Official Export Stamp/
Sello Oficial de Exportación

 Official Veterinarian
 Canadian Food Inspection Agency
 Government of Canada/
*Veterinario Oficial
 Agencia Canadiense de Inspección de
 Alimentos
 Gobierno de Canadá*

